

## I

(Законодателни актове)

## РЕШЕНИЯ

## РЕШЕНИЕ № 377/2013/ЕС НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 24 април 2013 година

за временна дерогация от Директива 2003/87/ЕО за установяване на схема за търговия с квоти за емисии на парникови газове в рамките на Общността

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 192, параграф 1 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет <sup>(1)</sup>,

след консултация с Комитета на регионите,

в съответствие с обикновената законодателна процедура <sup>(2)</sup>,

като имат предвид, че:

- (1) Секторът на въздухоплаването е изключително международен по своята същност. Ето защо глобалният подход в борбата с бързо увеличаващите се емисии от международното въздухоплаване би бил предпочитаният и най-ефективният начин за намаляване на емисиите от въздухоплаването.
- (2) Рамковата конвенция на Обединените нации по изменение на климата (РКООНИК) изисква всички страни да разработят и прилагат национални, а ако е целесъобразно – и регионални програми, съдържащи мерки за намаляване на изменението на климата.

- (3) Съюзът се ангажира да намали емисиите си на CO<sub>2</sub>, включително емисиите от въздухоплаването. Всички сектори на икономиката следва да дадат своя принос за постигането на подобни намаления.
- (4) Преговорите за сключване на всички споразумения на Съюза с трети държави в областта на въздухоплаването следва да целят запазването на гъвкавостта на Съюза за предприемане на действия по въпроси, свързани с околната среда, включително по отношение на мерки за смекчаване на въздействието на въздухоплаването върху изменението на климата.
- (5) Постигнат е напредък в Международната организация за гражданско въздухоплаване (ИКАО) по отношение на приемането на 38-ото заседание на Събранието на ИКАО, което ще се проведе от 24 септември до 4 октомври 2013 г., на глобална рамка за политиката за намаляване на емисиите, която улеснява прилагането на пазарни мерки към емисиите от международното въздухоплаване, както и за разработването на глобална пазарна мярка (ГПМ). Подобна рамка би могла да допринесе значително за намаляването на емисиите на CO<sub>2</sub> на национално, регионално и глобално равнище.
- (6) С оглед на улесняването на този напредък и даването на необходимия тласък е желателно да се отложи изпълнението на изискванията, възникнали преди 38-ото заседание на Събранието на ИКАО и свързани с полети до и от летища в държави извън Съюза, които не са членки на Европейска асоциация за свободна търговия (ЕАСТ), не са зависими територии или територии на държави, участващи в Европейското икономическо пространство (ЕИП), или държави, подписали договор за присъединяване към Съюза. Следователно действията следва да не бъдат предприемани срещу операторите на въздухоплавателни средства по отношение на изискванията, които произтичат от Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета <sup>(3)</sup> относно докладването на проверените емисии за календарните 2010, 2011 и 2012 г. и за съответното връщане на квоти за

<sup>(1)</sup> Становище от 13 февруари 2013 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

<sup>(2)</sup> Позиция на Европейския парламент от 16 април 2013 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и решение на Съвета от 22 април 2013 г.

<sup>(3)</sup> ОВ L 275, 25.10.2003 г., стр. 32.

2012 г. от полети до и от тези летища. На операторите на въздухоплавателни средства, които желаят да продължат да спазват тези изисквания, следва да бъде предоставена такава възможност.

- (7) С цел да се избегне нарушаване на конкуренцията дерогацията, предвидена в настоящото решение, следва да се прилага единствено по отношение на операторите на въздухоплавателни средства, които не са получили или са върнали всички безплатни разпределения на квоти, които са били издадени по отношение на такива дейности, извършвани през 2012 г. По същата причина посочените квоти следва да не се вземат предвид за целите на изчисляването на правата за използване на международни кредити за намалени емисии в рамките на Директива 2003/87/ЕО.
- (8) Квотите за авиационни емисии за 2012 г., които не са издадени на такива оператори на въздухоплавателни средства или са върнати, следва да бъдат извадени от обращение чрез отмяна. Броят на квотите за авиационни емисии, които са разпределени чрез търг, следва да бъде приспособен в резултат на прилагането на настоящото решение, за да се осигури съответствието с член 3г, параграф 1 от Директива 2003/87/ЕО.
- (9) Дерогацията, предвидена в настоящото решение, не следва да засяга екологосъобразността и първостепенната цел на законодателството на Съюза по отношение на изменението на климата, нито следва да води до нарушаване на конкуренцията. По тази причина, а също така с цел запазване на първостепенната цел на Директива 2003/87/ЕО, представляваща част от правната рамка на Съюза за осъществяване на самостоятелния му ангажимент до 2020 г. да намали емисиите си с 20 % под нивата от 1990 г., посочената директива следва да продължава да се прилага за полети до и от летища на територията на държава членка, както и до и от летища на определени тясно свързани или асоциирани области или държави извън Съюза.
- (10) Дерогацията, предвидена в настоящото решение, се отнася само до емисиите от въздухоплаването от 2012 г. Групата на високо равнище на ИКАО за международно въздухоплаване и изменение на климата беше създадена, за да предоставя насоки относно разработването на рамка за ГПМ, да извършва оценка на осъществимостта на възможностите за глобална пазарна мярка и да определи пакет от технически и оперативни мерки. Настоящата дерогация се предоставя от Съюза, за да се улесни постигането на споразумение на 38-ото заседание на Събранието на ИКАО относно ГПМ с реалистични срокове за изпълнение след 38-ото заседание на Събранието на ИКАО, както и относно рамка за улесняване на всеобхватното прилагане на национални и регионални пазарни мерки в сектора на международното въздухоплаване, докато започне прилагането на ГПМ. На тази основа могат да бъдат обмислени по-нататъшни стъпки с оглед на улесняването на възможно най-добро взаимодействие между схемата за търговия с квоти за емисии на парникови газове в рамките на Съюза и съответните решения. Във връзка с това при извършването на оценка на необходимостта от приемане на по-нататъшни действия Комисията следва да вземе предвид и възможното въздействие върху вътрешноевропейското въздушно движение, за да се избегне всяко нарушаване на конкуренцията.

- (11) Комисията следва да представи на Европейския парламент и на Съвета пълен доклад относно напредъка, постигнат на 38-ото заседание на Събранието на ИКАО, и бързо да предложи мерки в зависимост от резултатите, според случая.
- (12) Осигуряването на правна сигурност за операторите на въздухоплавателни средства и националните органи е от основно значение с оглед на крайния срок за предаване на 30 април 2013 г., посочен в Директива 2003/87/ЕО. Съответно настоящото решение следва да се прилага от датата на приемането му,

ПРИЕХА НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### Член 1

Чрез дерогация от член 16 от Директива 2003/87/ЕО държавите членки не предприемат действия срещу операторите на въздухоплавателни средства по отношение на изискванията, установени в член 12, параграф 2а и член 14, параграф 3 от посочената директива, отнасящи се до календарните 2010, 2011 и 2011 г., по отношение на дейност до и от летища в държави извън Съюза, които не са членки на ЕАСТ, не са зависими територии или територии на държави от ЕИП или държави, подписали договор за присъединяване към Съюза, когато на такива оператори на въздухоплавателни средства не са били разпределени безплатно квоти за такава дейност през 2012 г. или, ако са им били издадени такива квоти, те са върнали до тридесетия ден след влизането в сила на настоящото решение определен брой квоти за авиационни емисии за 2012 г., съответстващ на дела проверени тонкилометри за такава дейност на базата на референтната 2010 г., на държавите-членки за отмяна.

#### Член 2

1. Държавите-членки отменят всички квоти за авиационни емисии за 2012 г., които или не са били издадени, или, ако са били издадени, са им били върнати по отношение на полети до и от летищата, посочени в член 1.
2. По отношение на отмяната, посочена в параграф 1, държавите членки разпределят чрез търг намален брой квоти за авиационни емисии за 2012 г. Това намаление е пропорционално на по-ниския общ брой квоти за авиационни емисии в обращение. Доколкото този намален брой квоти не бъде разпределен чрез търг преди 1 май 2013 г., държавите членки приспособяват съответно броя на квотите за авиационни емисии, които следва да бъдат разпределени чрез търг през 2013 г.

#### Член 3

Квотите за авиационни емисии, отменени в съответствие с член 2, не се вземат предвид за целите на изчисляването на правата за използване на международни кредити за намалени емисии в рамките на Директива 2003/87/ЕО.

#### Член 4

Комисията предоставя насоките, необходими за изпълнението на настоящото решение.

#### Член 5

Комисията редовно информира Европейския парламент и Съвета относно напредъка на преговорите в ИКАО и редовно им представя пълен доклад относно постигнатите на 38-ото заседание на Събранието на ИКАО резултати.

*Член 6*

Настоящото решение влиза в сила от датата на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

То се прилага от 24 април 2013 г.

*Член 7*

Адресати на настоящото решение са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 24 април 2013 година.

*За Европейския парламент*

*Председател*

M. SCHULZ

*За Съвета*

*Председател*

S. COVENEY

---

**Изявление на Комисията**

Комисията припомня, че съгласно член 3г от Директива 2003/87/ЕО приходите, получени от тръжната продажба на квоти за авиационни емисии, следва да бъдат използвани, за да се противодейства на изменението на климата в ЕС и трети страни, *inter alia*, за намаляване на емисиите на парникови газове, за адаптиране към последиците от изменението на климата в ЕС и трети страни, особено в развиващите се държави, за финансиране на изследователска и развойна дейност за смекчаване и адаптиране, включително по-специално в областта на въздухоплаването и въздушния транспорт, за намаляване на емисиите чрез транспорт с ниски емисии и за покриване на разходите за администриране на схемата на Общността. Приходите от търговете следва да се използват също така като източник на средства за финансовата вноска в Световния фонд за енергийна ефективност и възобновяема енергия и за мерки за предотвратяване на обезлесяването.

Комисията отбелязва, че държавите членки трябва да информират Комисията за действията, предприети съгласно член 3г от Директива 2003/87/ЕО, относно използването на приходите от тръжната продажба на квоти за авиационни емисии. Конкретни разпоредби относно съдържанието на това докладване са определени в Регламент (ЕС) № .../2013 <sup>(1)</sup> относно механизъм за мониторинг и докладване на емисиите на парникови газове и за докладване на друга информация, свързана с изменението на климата, на национално равнище и на равнището на Съюза и за отмяна на Решение № 280/2004/ЕО. Съгласно член 18 от посочения регламент допълнителни уточнения ще бъдат дадени в акт за изпълнение на Комисията. Държавите членки ще оповестят публично докладите, а въз основа на тях Комисията ще публикува обобщена информация за Съюза в леснодостъпен формат.

Комисията подчертава, че глобален пазарен механизъм, чрез който се определя международна цена за емисиите на въглерод от международния въздушен транспорт, в допълнение към основната си цел за намаляване на емисиите би могъл да спомогне за осигуряване на необходимите ресурси за подкрепа на международни мерки за смекчаване на последиците от изменението на климата и за адаптиране към него.

---

<sup>(1)</sup> Предстои публикуването му в Официален вестник.